

# Д о г о в о р

## о сотрудничестве в области туризма

г. Ллорет де Мар «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2016г.

Туристическое агентство "ANGELS TOUR", именуемое в дальнейшем «ТУРОПЕРАТОР» в лице Директора Типа А., юридический адрес -17310 провинция Жирона ,город Ллорет де Мар, улица Авенида Тосса 56, ИНН Y3503425B/GC-003964.С другой стороны.... именуемый в дальнейшем «ТУРАГЕНТ», заключили настоящий договор о нижеследующем:

### 1. Предмет договора

Настоящий договор определяет условия сотрудничества договаривающихся сторон по реализации туристических услуг. В зависимости от вида выполняемой по настоящему договору работы каждая из сторон соответственно несет права и обязанности ТУРОПЕРАТОР и ТУРАГЕНТ. Договаривающиеся стороны признают следующие условия сотрудничества:

- 1.1. ТУРАГЕНТ реализует туристические услуги ТУРОПЕРАТОРА.
- 1.2. ТУРОПЕРАТОР выплачивает ТУРАГЕНТУ комиссионное вознаграждение за реализованные туристические услуги.

### 2. Обязанности сторон

ТУРОПЕРАТОР принимает на себя исполнение следующих обязательств:

- 2.1. Обеспечить ТУРАГЕНТА всей необходимой информацией о маршрутах, их особенностях.
- 2.2. Незамедлительно информировать ТУРАГЕНТА об изменениях цен на туристические путевки, снятии групп, изменении программ обслуживания и дат заездов.
- 2.3. Обеспечить встречу и проводы туристов, если это предусмотрено программой, качественное обслуживание в полном соответствии с программой обслуживания.

ТУРАГЕНТ принимает на себя исполнение следующих обязательств:

- 2.4. Своевременно подать заявку на тур с указанием сроков заезда, маршрута, экскурсионной программы, вида транспорта, типа размещения и питания, особых требований к поездке.
- 2.5. Проинформировать туристов об обслуживании на маршруте в полном соответствии с представленной ТУРОПЕРАТОРОМ программой обслуживания.
- 2.6. Производить реализацию туристических путевок только после официального подтверждения ТУРОПЕРАТОРОМ заявки на тур.
- 2.7. Принимать предложения, замечания, рекламации клиентов по результатам туристической поездки и доводить до ТУРОПЕРАТОРА любую информацию, которая может быть использована для улучшения работы ТУРОПЕРАТОРА.

2.8. Не предоставлять клиентам иных гарантий, кроме тех, которые предоставляет ТУРОПЕРАТОР.

### **3. Стоимость обслуживания и порядок расчетов**

3.1. Стоимость услуг ТУРОПЕРАТОРА указывается в ценовом приложении, которое является неотъемлемой частью настоящего договора.

3.2. Оплата производится в ЕВРО, как за наличный расчет, так и по безналичному расчету.

3.3. Размер комиссионного вознаграждения составляет 12% от продажной стоимости тура, в отдельных случаях стоимость тура представлена ценной нетто.

### **4. Ответственность сторон**

4.1. Стороны несут материальную ответственность за выполнение условий настоящего договора и программы обслуживания, за предоставление достоверной информации о туре, за обеспечение санитарно — эпидемиологической безопасности при проживании, питании, отдыхе, передвижении туриста, своевременное оформление документов для поездки в соответствии с действующим российским законодательством.

4.2. Стороны гарантируют качественное выполнение всех услуг, предусмотренных программой обслуживания, но не несут ответственность за несоответствие предоставляемых услуг ожиданиям клиентов.

4.3. ТУРОПЕРАТОР может отменить тур в случае форс-мажорных обстоятельств. При этом ТУРАГЕНТУ возвращаются все платежи, произведенные им ТУРОПЕРАТОРУ.

4.4. Перевозка клиентов производится по правилам перевозчика. По этим же правилам производится перевозка багажа и имущества туристов.

4.5. ТУРАГЕНТ не несет ответственности за ущерб, нанесенный ТУРОПЕРАТОРУ или организации-партнеру ТУРОПЕРАТОРА в результате противоправных, умышленных, халатных или случайных действий клиентов ТУРАГЕНТА. Полная ответственность за возмещение ущерба возлагается на лиц, совершивших эти действия.

4.6. Стороны не несут ответственность за опоздание или неприбытие туриста к месту отправления туристской группы. Досрочный выезд туриста с маршрута не компенсируются.

4.7. ТУРОПЕРАТОР не несет ответственности за последствия, связанные с самостоятельным изменением ТУРАГЕНТОМ отдельных элементов программы обслуживания.

4.8. При наступлении страхового случая все расходы будут оплачиваться страховой компанией согласно страховому полису.

### **5. Условия бронирования и оплаты тура**

5.1. ТУРАГЕНТ направляет ТУРОПЕРАТОРУ заказ на бронирование тура с указанием всех необходимых данных. После получения от ТУРОПЕРАТОРА подтвержденного заказа производит оплату в течение 7 банковских дней на расчетный счет ТУРОПЕРАТОРА или наличными в кассу ТУРОПЕРАТОРА. В случае несвоевременного поступления денежных средств на расчетный счет или в кассу

ТУРОПЕРАТОРА, ТУРОПЕРАТОР оставляет за собой право аннулировать бронирование тура.

5.2. ТУРАГЕНТ имеет возможность отказаться от подтвержденного и оплаченного тура с возмещением ему ТУРОПЕРАТОРОМ полной стоимости оплаченных туристских услуг в случаях:

- увеличения стоимости услуг по решению ТУРОПЕРАТОРА;
- изменение сроков и продолжительности тура по инициативе ТУРОПЕРАТОРА.

5.3. В случае отказа ТУРАГЕНТА от подтвержденного и оплаченного тура, ТУРОПЕРАТОР возвращает ТУРАГЕНТУ стоимость оплаченных туристских услуг за вычетом суммы, связанной с фактически понесенными затратами ТУРОПЕРАТОРА по организации тура (в процентах от общей стоимости тура), а именно:

в срок от 30 до 15 дней до начала тура - 10% от стоимости тура;

в срок от 15 до 4 дней до начала тура - сумму затрат, фактически понесенных ТУРОПЕРАТОРОМ, но не более 40% от стоимости тура;

в срок от 4 дней и до начала тура — сумму затрат, фактически понесенных ТУРОПЕРАТОРОМ, но не более 80% от стоимости тура.

5.4. В случае отмены ТУРОПЕРАТОРОМ подтвержденного и оплаченного тура, в связи с возникновением обстоятельств, препятствующих этому (п. 4,3 настоящего Договора), ТУРОПЕРАТОР возвращает ТУРАГЕНТУ всю произведенную оплату.

**Если иное не указано в условиях тура.**

## **6. Форс-мажорные обстоятельства**

6.1. При наступлении обстоятельств непреодолимой силы или обстоятельств, возникновение которых невозможно было предвидеть, и вследствие этого невозможности одной из сторон выполнять обязанности по настоящему договору, договаривающиеся стороны приостанавливают действие настоящего договора до момента прекращения влияния указанных обстоятельств на деятельность одной из сторон. При длительном наступлении указанных обстоятельств, стороны могут принять решение о прекращении действия договора.

6.2. Стороны принимают на себя обязательство незамедлительно информировать друг друга о наступлении форс-мажорных обстоятельств, а также подтвердить их наличие соответствующими документами.

## **7. Споры и претензии**

7.1. В случае невыполнения тех или иных условий тура ТУРОПЕРАТОРОМ или его партнерами ТУРАГЕНТ (его клиент) обязан незамедлительно сообщить об этом представителю ТУРОПЕРАТОРА или представителю принимающей фирмы на маршруте в письменной форме.

7.2. В случае, если причины или последствия невыполнения тех или иных условий тура не были устранены во время поездки, ТУРАГЕНТ имеет право предоставить

ТУРОПЕРАТОРУ претензию о несоблюдении договорных условий в срок не позднее 20 дней после окончания тура.

## **8. Общие положения**

8.1. Договор вступает в юридическую силу с момента его подписания и действует до 31.12 2016 г. В случае, если ни одна из сторон не заявила о расторжении Договора, Договор считается продленным на следующие 12 месяцев.

### **РЕКВИЗИТЫ:**

NIE:Y:3503425B

GC-003964

NUMERO DE CUENTA :ES85 2100 8195 2101 0012 2269

BIC:CAIXESBBXXX

17310 LLORET DE MAR .AV. TOSSA 56

+34674489858